

WARNING For Europe and United Kingdom



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.

Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.

Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos periodos de tempo.

Lýssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu sluchu, nie słuchać przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.

Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.

A halláskárosodás megakadályozása érdekében a termékét ne használja sokáig túl hangosra állítva.

For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφεύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλη χρονικά διαστήματα.

Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.

Älä kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.

За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

Neklausykite didelių garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausas.

Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausietes ilgstoši lielā skaļumā.

Biex tevita li taghmel hsara lis-smigh, tismax b'volum ghol ghali hinijet twal.

Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultați la volum mare pentru perioade lungi de timp.

Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti.

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnosti.

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +4.2 dBm (MAX), Power Class 1

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ausgangsleistung: +4.2 dBm (MAX), Leistungsklasse 1

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de sortie: +4.2 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: +4.2 dBm (MÁX.), Potencia de Clase 1

Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potenza di uscita: +4.2 dBm (massima), Categoria di potenza 1

Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Utgangsvermogen: +4.2 dBm (MAX), vermogen klasse 1

Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência de saída: +4.2 dBm (MÁX.), Classe de Potência 1

Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uteffekt: +4.2 dBm (max.), effektklass 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +4.2 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1

Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupní výkon: +4.2 dBm (MAX.), Třída výkonu 1

Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupní výkon: +4.2 dBm (MAX.), Výkon, trieda 1

Frekvenciartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Kimeneti teljesítmény: +4.2 dBm (MAX.), 1. energiasztály

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Udgangseffekt: +4.2 dBm (MAKS.), Strømklasse 1

Εύρος συνηρητών: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ισχύς εξόδου: +4.2 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1

Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz
Väljundvõimsus: +4.2 dBm (MAX), võimsusklass 1

Taajuusalue: 2.402 – 2.480 GHz
Lähteteho: +4.2 dBm (MAKS.), tehokuuk 1

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Исходна мощност: +4.2 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1

Dažnų diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz
Išėjimo galia: +4.2 dBm (MAKS.), 1 galios klasė

Frekvenci diapazons: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izejas jauda: +4.2 dBm (maks.), Jaudas klase 1

Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Qawwa: +4.2 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1

Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Putere la ieșire: +4.2 dBm (Maximă), Clasa de putere 1

Frekvenci razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izhodna moč: +4.2 dBm (MAKS.), moč 1. razreda

Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izlazna snaga: +4.2 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

WARNING For U.S.A

English

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrête d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por periodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

1

Press your thumb against the earphone to remove from the charging case.

Drücken Sie Ihren Daumen gegen den Kopfhörer, um ihn aus dem Ladegehäuse zu entnehmen.

Appuyez le pouce contre l'écouteur pour le retirer de l'étui de chargement.

Presione el pulgar contra el auricular para quitarlo del estuche de carga.

Premere con il pollice contro l'auricolare per rimuoverlo dalla custodia di ricarica.

2h

2

Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar
Rimuovere

2.5h

- Ensure the indicators light up.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
- Assurez-vous que les voyants s' allument.
- Asegúrese de que los indicadores se enciendan.
- Assicurarsi che le spie si accendano.

2

Press your thumb against the earphone to remove from the charging case.

Drücken Sie Ihren Daumen gegen den Kopfhörer, um ihn aus dem Ladegehäuse zu entnehmen.

Appuyez le pouce contre l'écouteur pour le retirer de l'étui de chargement.

Presione el pulgar contra el auricular para quitarlo del estuche de carga.

Premere con il pollice contro l'auricolare per rimuoverlo dalla custodia di ricarica.

Flashes quickly
Blinkt schnell
Clignote rapidement
Parpadea rápidamente
Lampeggia rapidamente

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lampeggia lentamente

Select "JVC HA-NP35T" from the device list.

Wählen Sie "JVC HA-NP35T" aus der Geräteliste.

Sélectionnez "JVC HA-NP35T" dans la liste d' appareils.

Selezionare "JVC HA-NP35T" en la lista de dispositivi.

Dall' elenco dei dispositivi, selezionare "JVC HA-NP35T" .

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lampeggia lentamente

3

L (left): Bump
L (links): Buckel
L (gauche): Bosse
L (izquierda): protuberancia
L (sinistra): sporgenza

Slide the ear hook into the gap between your ear and head.

Schieben Sie den Ohrhaken in die Lücke zwischen Ihrem Ohr und Ihrem Kopf.

Faites glisser le crochet d'oreille dans l'interstice entre l'oreille et la tête.

Deslice el gancho para la oreja en el espacio entre la oreja y la cabeza.

Far scorrere il gancho per l'orecchio nello spazio tra l'orecchio e la testa.

Rotate the ear hook toward the back of your ear.

Drehen Sie den Ohrhaken zur Rückseite Ihres Ohrs.

Tournez le crochet d'oreille vers l'arrière de l'oreille.

Gire el gancho para la oreja hacia la parte trasera de su oreja.

Ruotare il gancho per l'orecchio verso la parte posteriore dell'orecchio.

Adjust the ear hook position so that it fits tightly in the gap between your ear and head.

Stellen Sie die Position des Ohrhakens so ein, dass er fest in die Lücke zwischen Ihrem Ohr und Ihrem Kopf passt.

Ajustez la position du crochet d'oreille afin qu'il s'adapte bien dans l'interstice entre l'oreille et la tête.

Ajuste la posición del gancho para la oreja de modo que encaje bien en el espacio entre la oreja y la cabeza.

Regolare la posizione del gancho per l'orecchio in modo che si adatti perfettamente allo spazio tra l'orecchio e la testa.

4

Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil
Sensore tattile

►/|| (1x)
◄ (2x)
◄◄ (3x)

►/|| (1x)
◄ (2x)
◄◄ (3x)

After using, set firmly for charging.

Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.

Après utilisation, placez fermement pour charger.

Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

Dopo l' uso, posizionare in modo sicuro per la ricarica.

Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga
Terminali di ricarica

• Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.

• Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.

• Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

• Quando i terminali di ricarica sono sporchi o polverosi, ciò potrebbe influire sulle prestazioni di carica. Pulire delicatamente e regolarmente i terminali di ricarica con un bastoncino di cotone.

• When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefónica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja viannäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

Għal tħadid idettaljat bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzja Ewropea, jekk jogħġbok irrefri għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti operacij kao telefonski obazdanja, otkrnavanje na neizpravnosti i informacija za Evropskejska garancija, molja napravete spravka z rykovodstvom na potrebitelja.

İssamūs nurudymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinti trikčius ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Detailizet darbitu aprakstu par, piemēram, tālruna zvānu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Għal tħadid idettaljat bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzja Ewropea, jekk jogħġbok irrefri għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
- Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
- Ordmarke og logotyperna for Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.